

[Texte]

House of Commons. I certainly wish you well and I hope that members of Parliament will continue to have a more important role.

I say that coming from the United States because of the increased role of the Congress in the policy-making process there and because of the conviction I have developed that we, on our side, have to increase as well the role of the legislative body or at least we have to have a better appreciation of the effectiveness of the legislative branch.

The paper which I prepared on the formulation of United States policy toward Canada was suggested in part to me by Mr. Peter Dobell. It was a project I was interested in. What I have tried to do is deal with the mechanics in Washington and the persons responsible for dealing with Canada so it is not a matter of a decision-making process dealing with specific issues but more specifically the machinery, the instruments for dealing with Canada. It is a companion piece, in a sense, to the document submitted to you last November by the Department of External Affairs, Canadian Governmental Instruments for Conducting Relations with the United States. I think it fits into the context of another presentation which you had last week from Mr. Pearson and one which you will be having next week from Ambassador Ritchie. I do not deal with specific policy issues but, of course, I would be very happy if it is your wish to discuss them should you have any questions later on.

I would like to make just a few very general remarks about Canadian-American relations. First of all, it seems to me that the character of our relations with the United States is changing very rapidly. We are moving from a situation where relations between the two governments were dealt with in a low key intimate manner somewhat resembling relations between departments of the same government. The relations were so close between the Canadian personnel in Washington at the Embassy and so on and the American government that the habit developed of calling up your *vis-à-vis* in whatever field you were dealing with and settling a lot of these problems, most of them being settled without ever becoming political issues or even, I might say, without reaching a policy-making level.

In the United States government they distinguish quite clearly in the different departments between the political appointments and civil service. Political

[Interprétation]

Chambre des communes. Je vous souhaite beaucoup de succès et j'espère que les membres du Parlement auront de plus en plus un rôle important à jouer sur la scène canadienne.

Je le dis car, comme je viens des États-Unis, où le rôle du Congrès américain dans le domaine de la prise de décisions augmente sans cesse et aussi en raison de la conviction que j'ai que, de notre côté, nous devons accorder plus d'importance au corps législatif ou du moins nous devons apprécier d'avantage l'efficacité des députés de la Chambre.

Le mémoire que j'ai préparé sur la formulation de la politique des États-Unis à l'égard du Canada m'a été proposé par M. Peter Dobell; c'est un projet qui m'intéresse depuis longtemps. J'ai essayé de vous démontrer dans ce document la façon dont on procède à Washington dans le domaine de la prise de décision et de vous parler des personnes responsables des rapports des États-Unis avec le Canada. Ce n'est dont pas la question de la méthode de prise de décision elle-même en rapport avec certains problèmes distincts, mais plus exactement des instruments ou de la façon de procéder des États-Unis dans ses rapports avec le Canada. C'est un mémoire qui s'ajoute au document qui vous a été présenté en novembre dernier par le ministère des Affaires extérieures sur les méthodes dont dispose le gouvernement canadien dans ses rapports avec les États-Unis. Ce document se rattache au contexte de notre mémoire qui vous a été présenté la semaine dernière par M. Pearson et à la communication qui vous sera donnée la semaine prochaine par l'ambassadeur Ritchie. Je ne traite pas des problèmes politiques comme tels, mais plutôt, je serais très heureux d'en discuter avec vous et de répondre à vos questions en temps et lieu.

Je ferais les commentaires de nature générale au sujet des rapports entre le Canada et les États-Unis. Je crois tout d'abord que la nature de nos rapports avec les États-Unis se transforme très rapidement. Nous nous écartons d'une situation où les rapports entre les deux gouvernements se faisaient à l'amical, ressemblant ainsi quelque peu des rapports qui existent entre deux ministères du même gouvernement. Les rapports étaient si étroits entre le personnel de l'ambassade du Canada à Washington et le gouvernement américain qu'ils avaient pris pour habitude de consulter leur homologue américain dans quelque domaine que ce soit en vue de régler un bon nombre de problèmes, sans qu'on en arrive à des points de tension politique et je dirais même sans en arriver au niveau de la prise de position en matière politique.

Au sein du gouvernement des États-Unis, il est établi une distinction très claire dans les divers ministères entre les nominations politiques et les nominations de